



NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

Sitzungsdatum:	Donnerstag, 26.04.2018
Beginn:	15:00 Uhr
Ende	17:10 Uhr
Ort:	im Großen Saal, Altbau, 3. OG, Rathaus Traunstein

ANWESENHEITSLISTE

Vorsitzender

Kegel, Christian Oberbürgermeister

UW

Haider, Ernst
Kaiser, Josef
Lay, Ursula
Rieder, Albert
Steinmetz, Uwe

CSU

Fuchs, Christa
Harrecker, Ernst
Hümmer, Christian, Dr.
Namberger, Stefan
Schneider, Nikolaus
Schulz, Karl
Thaler, Isabelle
Zillner, Hans 2. Bürgermeister

SPD

Forster, Peter
Hinterschnaiter, Josef
Sattler, Robert
Stockinger, Monika
Wiesholler-Niederlöhner, Waltraud 3. Bür- ab 16.35 Uhr
germeisterin

Bündnis 90 / Die Grünen

Hadulla, Stephan
Mörtl-Körner, Walburga ab 16.25 Uhr
Schott, Wilfried
Stadler, Thomas

Traunsteiner Liste

Graf, Thomas, Dr. med.
Hoernes, Ulrike

Schriftführer/in

Macho, Andrea

Verwaltung

Bulka, Manfred
Dendorfer, Reinhold
Glaßl, Bernhard
Hechfellner, Klaus
Reichelt, Johannes
Spiegelsberger, Gerhard
Westermeier, Carola

Presse

Eichstädter, Xaver
Reiter, Klara
Wittenzellner, Andreas

Chiemgau24
Traunsteiner Tagblatt
freier Journalist

Gäste

Romstätter, Hans

Architekten + Stadtplaner Zeller & Romstätter
GbR (zu TOP 2)

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

- | | | |
|-----------|--|-----------------|
| 1 | Bekanntgaben des Oberbürgermeisters | |
| 2 | Machbarkeitsstudie Neubau Feuerwehr Hochberg auf dem Grundstück Fl.Nr. 458 der Gemarkung Hochberg | 2018/080 |
| 3 | Bestätigung der gewählten Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Wolkersdorf | 2018/069 |
| 4 | Bestätigung der gewählten Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Hochberg | 2018/100 |
| 5 | Beteiligung der Stadt Traunstein am „Festival des Neuen Heimatfilms in Südbayern“ | 2018/090 |
| 6 | Anpassung der Musikschulgebühren zum Schuljahr 2017/2018 | 2018/091 |
| 7 | Aufstellung des Bebauungsplans „Daxerau“ der Stadt Traunstein zur Festsetzung eines allgemeinen Wohngebiets im Bereich der Grundstücke Flst.-Nrn. 524, 525/1, 525/4, 525/5 der Gemarkung Hochberg sowie von Teilflächen der Grundstücke Flst.-Nrn. 182 ... | 2018/075 |
| 8 | Kunst- und Kulturzentrum Klosterkirche; Sachstandsdarstellung und Vergabe des 5. Ausschreibungspaketes | 2018/098 |
| 9 | Neubau der Kindertagesbetreuung mit Familienzentrum im EG Vonfichtstraße; LPH 2 - Vorentwurfsplanung, Kostenschätzung | 2018/079 |
| 10 | Erweiterung Franz-von-Kohlbreunner-Mittelschule; Auftragsvergabe | 2018/099 |
| 11 | Traunstorf Nord-Ost Varianten Niederschlagswasserableitung | 2018/088 |
| 12 | Kanal- und Straßenbau Vonfichtstraße BA 1 - Vergabe der Bauarbeiten | 2018/094 |
| 13 | Geh- und Radwegeüberführung im Bereich Hl. Geist | 2018/074 |
| 14 | Straße am Umspannwerk | 2018/073 |
| 15 | Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 21. März 2018 | |
| 16 | Anfragen und Wünsche - öffentlich - | |

ÖFFENTLICHE SITZUNG

TOP 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters

zur Kenntnis genommen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

TOP 2 Machbarkeitsstudie Neubau Feuerwehr Hochberg auf dem Grundstück Fl.Nr. 458 der Gemarkung Hochberg

mehrheitlich beschlossen dafür: 18 dagegen: 5 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Haupt- und Finanzausschuss beschließt der Stadtrat, dass

1. der Bau des Feuerwehrgerätehauses entsprechend der vorgelegten Machbarkeitsstudie weiterverfolgt wird.
2. auf den Einbau eines Aufzuges im Feuerwehrhaus verzichtet wird.
3. die Verwaltung beauftragt wird, die erforderlichen Architekten- und Ingenieurverträge zu erteilen.

TOP 3 Bestätigung der gewählten Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Wolkersdorf

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

1. Herr Ernst Harrecker wird als 1. Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Wolkersdorf bestätigt.
2. Herr Andreas Kaiser wird als Stellvertretender Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Wolkersdorf bestätigt.
3. Der Stadtrat gratuliert Herrn Harrecker und Herrn Kaiser zur Wiederwahl und wünscht ihnen für die Ausübung der Führungsaufgabe weiterhin viel Erfolg.

TOP 4 Bestätigung der gewählten Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Hochberg

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

1. Herr Thomas Hasenöhl wird als 1. Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Hochberg bestätigt.
2. Herr Franz-Xaver Geisreiter wird als Stellvertretender Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Hochberg bestätigt.

3. Der Stadtrat gratuliert Herrn Hasenöhl und Herrn Geisreiter zur Wiederwahl und wünscht ihnen für die Ausübung der Führungsaufgabe weiterhin viel Erfolg.

TOP 5	Beteiligung der Stadt Traunstein am „Festival des Neuen Heimatfilms in Südbayern“
--------------	--

mehrheitlich beschlossen dafür: 18 dagegen: 5 anwesend: 23

Nach Vorberatungen im Kultur- und Sportausschuss und im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

Die Stadt Traunstein beteiligt sich nicht am Festival des Neuen Heimatfilms in Südbayern im Jahr 2019.

TOP 6	Anpassung der Musikschulgebühren zum Schuljahr 2017/2018
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss und Finanzausschuss beschließt der Stadtrat die beigefügte Benutzungs- und Gebührenordnung für die Musikschule der Stadt Traunstein.

TOP 7	Aufstellung des Bebauungsplans „Daxerau“ der Stadt Traunstein zur Festsetzung eines allgemeinen Wohngebiets im Bereich der Grundstücke Flst.-Nrn. 524, 525/1, 525/4, 525/5 der Gemarkung Hochberg sowie von Teilflächen der Grundstücke Flst.-Nrn. 182 ...
--------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 17 dagegen: 6 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Der Stadtrat nimmt das Ergebnis der vorgezogenen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Öffentlichkeit voll inhaltlich zur Kenntnis. Die von Seiten der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Öffentlichkeit geäußerten Bedenken wurden intern ausgewertet und bei der Fortschreibung und Änderung des Entwurfs des Bebauungsplans und der Begründung sowie des Umweltberichts berücksichtigt.
2. Nach umfassender Würdigung des Ergebnisses der vorgezogenen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Öffentlichkeit und der vorliegenden Gutachten
 - Steger & Partner GmbH, Prognose der von den bestehenden Sportanlagen, von Anlagen nach TA Lärm sowie der Straßen in der Umgebung verursachten Geräuschemissionen, Bebauungsplan „Daxerau“ der Großen Kreisstadt Traunstein für den Bereich südlich Schwimmbad vom 08.03.2018
 - Dipl.-Ing. Bernd Gebauer GmbH, Baugrundgutachten vom 02.08.2016

- Dipl.-Ing. Bernd Gebauer GmbH, Geotechnische Stellungnahme zu möglichen Auswirkungen auf die Grundwasserverhältnisse vom 14.11.2016
- Dipl.-Ing. Bernd Gebauer GmbH, Geotechnische Stellungnahme zu möglichen Auswirkungen auf die Grundwasserverhältnisse 1. Folgebericht vom 10.11.2017
- Dipl.-Ing. Bernd Gebauer GmbH, Fortschreibung Stellungnahme Grundwasser vom 10.11.2017
- Aquasoli Ingenieurbüro, Hydrotechnisches Gutachten „Allgemeines Wohngebiet Bauleitplanverfahren Daxerau Flurnummern 524, 525/1 Gemarkung Hochberg Stadt Traunstein“, Gesamtbericht vom 30.01.2018
- Aquasoli Ingenieurbüro, Erläuterungsbericht „Einleitung von Oberflächenwasser der befestigten Flächen des Neubaugebietes Daxerau, Flurnummern 524, 525/1 Gemarkung Hochberg, in das Grundwasser – vom 30.01.2018
- Modus Consult Ulm GmbH, Verkehrstechnische Untersuchung „Bebauungsplanverfahren Wohnbebauung Daxerau in Traunstein“ vom 15.08.2017
- Ingevost, Kurzgutachten zu den verkehrlichen Wirkungen der Planungen in der Daxerau vom 23.02.2017
- Dr. Christof Manhart, Gutachten „Naturschutzrechtliche Angaben zur speziellen artenschutzrechtlichen Prüfung (saP) Bebauungsplan Daxerau“ vom 01.03.2017
- Accon GmbH, Lufthygienische Stellungnahme „Errichtung einer Lichtsignalanlage im Rahmen der Planung eines neuen Baugebiets“ vom 08.03.2018

billigt der Stadtrat den Entwurf des Bebauungsplans „Daxerau“ der Stadt Traunstein einschließlich Begründung und Umweltbericht, jeweils in der Fassung vom [08.03.2018].

Die Verwaltung wird beauftragt, den Entwurf des Bebauungsplans „Daxerau“ unter Einbeziehung der vorliegenden Gutachten auszulegen und die Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Öffentlichkeit einzuholen.

TOP 8	Kunst- und Kulturzentrum Klosterkirche; Sachstands- darstellung und Vergabe des 5. Ausschreibungspaketes
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

1. Die Auftragsvergaben der nachfolgenden Gewerke sind lt. Vergabevorschlägen zu vergeben:
 - **Gewerk: Schlosser / Geländer:**
gültige Angebote: 2
wirtschaftlichster Anbieter: € 147.232,75 €;
Firma Fa. Metallbau Wallner; 83209 Prien am Chiemsee
 - **Gewerk: Möblierung / fest eingebaut:**
gültige Angebote:1
wirtschaftlichster Anbieter: € 85.017,17;
Fa. Wolfgang Osenstätter, 83278 Traunstein
 - **Gewerk: Möblierung / Ausstellungswände:**
gültige Angebote: 1
wirtschaftlichster Anbieter: € 77.185,78;
Fa. Kub2, 1050 Wien

- **Gewerk: Maler / innen:**
gültige Angebote: 2
wirtschaftlichster Anbieter: € 77.994,27 €
Fa. Hans Huber; 83410 Saaldorf-Surheim
2. Nachfolgendem Nachtrag wird zugestimmt:
Gewerk Tischler, Fenster, Türen - Denkmalschutz:
Geprüfte Nachtragssumme: € 15.678,18
Begründung: s. Sachverhalt
 3. Die Anlagen werden zur Kenntnis genommen.
 4. Die Baumaßnahme wird wie geplant durchgeführt

TOP 9	Neubau der Kindertagesbetreuung mit Familienzentrum im EG Vonfichtstraße; LPH 2 - Vorentwurfsplanung, Kos- tenschätzung
--------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Hauptausschuss und Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

- Die Vorentwurfsplanung wird genehmigt.
Als Ausführungsvariante ist eine Holzkonstruktion aus Holzständeraußenwänden und mas-
siven Brettstapeldecken sowie Brettspertholzinnenwänden auf einer betonierten Bodenplat-
te, analog zur bestehenden Kinderkrippe, zu planen.
- Die Kostenschätzung in Höhe von € € 2.952.906.-- einschl. 19 % MwSt. wird genehmigt.
- Von der Terminplanung wird zustimmend Kenntnis genommen.

TOP 10	Erweiterung Franz-von-Kohlbrener-Mittelschule; Auf- tragsvergabe
---------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat, für die **Baumaßnahme Erwei-
terung der Franz-von-Kohlbrener-Mittelschule** nachfolgenden Auftrag zu vergeben:

98-1a Verdunkelungsanlagen

an den günstigsten Bieter

Fa. Brauns GmbH & Co.KG, 83313 Siegsdorf, Angebotssumme: € 16.185,19.

Die Vergabesumme versteht sich einschl. 19 % MwSt.

Von der (unveränderten) Kostenmehrung wird zustimmend Kenntnis genommen.

TOP 11	Traunstorf Nord-Ost Varianten Niederschlagswasserab- leitung
---------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Planungs- und Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Planung für das Ansiedlungsmodell Traunstorf Nord-Ost soll grundsätzlich auf Basis der Variante 1 (zentrales Regenwasserbecken) fortgeführt werden, jedoch werden im Zuge der Vorentwurfsplanung beide Varianten noch einmal gegenübergestellt. Insbesondere soll der Vergleich mit Füllkörperrigolen und Versickerung im Rieselbett untersucht werden.
2. Dem Stadtrat ist bekannt, dass aufgrund der schwierigen Untergrundverhältnisse eine gesicherte Versickerung nicht gewährleistet werden kann und Überstauungen der Sickereinrichtung möglich sein können.
3. Das Bebauungsplangebiet ist entsprechend zu erweitern.
4. Durch das Versickerungsbecken ist keine Änderung der bestehenden IST-Situation der Nachbargrundstücke zu befürchten.

TOP 12	Kanal- und Straßenbau Vonfichtstraße BA 1 - Vergabe der Bauarbeiten
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

Die Fa. Swietelsky Baugesellschaft mbH, Traunstein als wirtschaftlichsten und kostengünstigsten Bieter zum Angebotspreis von 553.937,30 € für die Bauarbeiten (Kanal- und Straßenbau) der Vonfichtstraße BA 1 zu beauftragen.

TOP 13	Geh- und Radwegeüberführung im Bereich Hl. Geist
---------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 21 dagegen: 2 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Der Stadtrat nimmt nach Vorberatung im Planungsausschuss von der Vorstellung der Geh- und Radwegeüberführung Hl. Geist Kenntnis.
2. Den städtischen Unterhaltungsverpflichtungen zum Brückenbauwerk wird zugestimmt.
3. Die Böschungstreppe wird aus Verkehrssicherungs- und Haftungsgründen der Öffentlichkeit nicht zur Verfügung gestellt.
4. Die Mittelinsel in der Bundesstraße B 304 soll auch nach Fertigstellung der Geh- und Radwegeüberführung, insbesondere als Querungshilfe für Fußgänger und Radfahrer aus der Salzburger Straße bzw. Thannreit, erhalten bleiben.

TOP 14	Straße am Umspannwerk
---------------	------------------------------

Nach Vorberatung im Planungs- und Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

mehrheitlich beschlossen dafür: 19 dagegen: 4 anwesend: 23

1. Die Straße am Umspannwerk soll neu gebaut werden

mehrheitlich beschlossen dafür: 14 dagegen: 9 anwesend: 23

2. Im Nachtragshaushalt 2018 sollen 30.000 € für die Planung vorgesehen werden.

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

3. Die Kämmerei wird beauftragt, einen Zuschuss nach FAG zu beantragen.

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

4. Die Verwaltung möge wegen der Anlegung eines straßenbegleitenden Geh- und Radwegs Kontakt mit den in Frage kommenden Grundstückseigentümern aufnehmen und diesbezügliche Einzelheiten klären.

TOP 15	Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 21. März 2018
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

TOP 16	Anfragen und Wünsche - öffentlich -
---------------	--

zur Kenntnis genommen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.